

## •ИСТОРИЯ ЦЕРКВИ И АРХЕОГРАФИЯ

Р. Б. Бутова

### АРХИМАНДРИТ АНТОНИН (КАПУСТИН) И СВЯТАЯ ГОРА АФОН

В статье рассматриваются связи архимандрита Антонина (Капустина) и Святой Горы Афон. Отец Антонин более 40 лет отдал служению на православном Востоке, он был настоятелем посольских церквей в Афинах (1850–1860) и Константинополе (1860–1865), начальником Русской духовной миссии в Иерусалиме (1865–1894). Связи основателя Русской Палестины со Святой Горой и Свято-Пантелеимоновым монастырем были крепки и развивались несколько десятилетий. Они менялись в зависимости от конкретных обстоятельств, но неизменно отражали и личные вкусы, устремления и привязанности архимандрита. Отец Антонин дважды побывал на Святой Горе — в 1859 г. и в 1863 г. Первая поездка проходила в составе экспедиции П. И. Севастьянова. Поездка носила научный характер и во многом оказала влияние на дальнейшую историю взаимоотношений с Афоном и обителью вмч. Пантелеимона. Вторая поездка носила более прагматичную цель: о. Антонин занимался изучением вопроса о Синайской Библии и должен был ответить на авантюрную попытку греческого графа, любителя древностей Константина Симонидиса приписать себе изготовление рукописи Синайского кодекса и тем самым объявить о поддельности известного памятника. Кроме того, автор прослеживает дальнейшую переписку архимандрита с афонитами и издание актов Святогорского Пантелеимонова монасты-

ря. В статье используются опубликованные и неопубликованные дневники отца Антонина и его переписка с разными лицами.

**Ключевые слова:** архимандрит Антонин (Капустин), Афон, Русская духовная миссия в Иерусалиме, паломничество на Афон, Святая Гора.

Имя архимандрита Антонина (Капустина) входит в золотой фонд России и Русской Православной Церкви. Более 40 лет отдал он служению на Востоке — настоятелем русских посольских церквей в Афинах (1850–1860) и Константинополе (1860–1865), начальником Русской духовной миссии в Иерусалиме (1865–1894).

Связи о. Антонина со Святой Горой и Свято-Пантелеимоновым монастырем были крепки и продолжались несколько десятилетий. Они трансформировались в зависимости от необходимости учитывать политический и дипломатический моменты и даже заказ, но одновременно отражали и личные вкусы, устремления и привязанности о. Антонина. Дважды побывал архимандрит на Афоне — в 1859 г. и в 1863 г.

Поездка 1859 года длилась с 27 июля по 19 октября и сложилась довольно неожиданно. Обычно летнее время о. Антонин старался проводить вне Афин, уезжая на летнюю вакацию и осматривая достопримечательности, благо недостатка в них не было. Так было и в 1859 г.: о. Антонин собирался досмотреть храмы Пелопоннеса, когда к нему приехал Петр Иванович Севастьянов и забрал с собой в свою научную экспедицию на Афон. «В минуту самого глубокого путешественного раздумья моего совершенно неожиданно раздался в слух мой знакомый и любезный голос: “А я вот опять к вам, и теперь уже за вами!” Естественно, в ответ на это с моей стороны посыпались лаконизмы: откуда? как? куда и зачем? и проч. Все их разрешало слово: *Афон* — с прибавлением к нему в виде *postulatum*: “Собирайтесь-ка!”»<sup>1</sup>, — так описывал эту встречу о. Антонин.

Это была третья поездка известного русского коллекционера христианских древностей середины XIX в., организованная на средства Святейшего Синода и императорской семьи. Она продолжалась с мая 1859 по сентябрь 1860 г. Экспедиция состояла из 8 человек и включала самого П. И. Севастьянова, художников — француза Эжена Водена, студента Академии художеств М. Ф. Грановского, будущего автора проекта стенописей русского Троицкого собора в Иерусалиме, и Ф. А. Клагеса,

<sup>1</sup> *Антонин (Капустин), архим.* Заметки поклонника Святой Горы. М., 2013. С. 19.

будущего профессора Академии художеств и одного из оформителей Храма Христа Спасителя, фотографов — француза Леборна и болгарина Христофорова, топографов — М. П. Зура и его помощника грека Спиридо. «Экспедиции не доставало <...> археолога, знающего греческий и славянский языки»<sup>2</sup>, предполагалось приглашение архимандрита Порфирия (Успенского), но он был занят и не смог принять в ней участие. Обязанности переводчика, археолога и палеографа было предложено исполнять архимандриту Антонину; он не только охотно согласился, но и воспринял приглашение на Афон как «удачу — даяние Божие»<sup>3</sup>, считая, что «на нас, представителей в ученом и художественном мире восточной стихии церковной, лежит долг отыскать и представить во всеобщую известность все, что на Востоке уцелело от минувшего тысячелетия»<sup>4</sup>.

Экспедиция провела огромную работу. Разными способами — калькой, фотографией, посредством воска и гуттаперчи — снято бесчисленное множество иконных изображений, составлены планы, виды и рисунки церковных и монастырских построек, сделаны снимки греческих и славянских рукописей и проч. Словом, не было забыто ничего из важного в художественном и палеографическом отношении. Не были оставлены без внимания и акты, но настолько, насколько это требовалось инструкцией экспедиции, снаряженной от Академии художеств, а не историческим или каким-либо другим ученым обществом.

Вообще, экспедиция была «чудным смешением народностей, верований и привычек, умиряемых единством призвания и отличным тактом главы экспедиции. Все продумано и предусмотрено, все запасы, руководство и пособия собраны заботливой рукой. Библиотека, журналы русские и французские, стереоскопы, микроскопы, литографический прибор и прочее. Не говорю о запасах подарков для святогорцев»<sup>5</sup>.

О. Антонин так писал о своем пребывании на Святой Горе: «Трехмесячное пребывание в кругу своих русских, соединенное с братским радушием святогорцев и с пленительной местностью Св. Горы, напоминавшей мне беспрестанно своими лесами далекую родину, держали

---

<sup>2</sup> Флоринский Т. Д. Афонские акты и фотографические снимки с них в собраниях П. И. Севастьянова. СПб., 1880. С. 16.

<sup>3</sup> Антонин (Капустин), архим. Заметки поклонника Святой Горы. С. 18.

<sup>4</sup> Там же. С. 125.

<sup>5</sup> Там же. С. 124.

меня, впрочем постоянно и на Афоне, под тихими и как бы родственными впечатлениями дома»<sup>6</sup>.

Архимандриту Антонину «почти в равной мере были интересны природа и история Афона, монастырские и богослужебные уставы, иконография и иконописный стиль, книжные собрания и повседневный монашеский быт Святой Горы, взаимоотношения греческих и славянских общин на Афоне и современная ему борьба македонских болгар за церковную автономию»<sup>7</sup>. Немало места в афонских разговорах занимают размышления «о греческом и славянском национальном характере, о тяге на юг, свойственной жителям севера, и о будущем русского монашества на Афоне»<sup>8</sup>.

Он посещает афонские скиты и монастыри — Иверский, Ставроникиты, Дохиар, Пантократора, Хиландар, где главное внимание уделяет осмотру библиотек, просмотрев рукописи монастыря св. Пантелеимона, в монастыре св. Павла составляет каталог рукописей (чемодан с каталогом у о. Антонина «пропал где-то по дороге»), в Ватопедском монастыре работает над рукописями вместе с находившимся там архимандритом Порфирием (Успенским).

«Я уложил свой десяток ветхих рукописей»<sup>9</sup> в сундук, пишет в дневнике о. Антонин при отъезде. Рукописи обычно выбирались следующим образом: «Заходили в одну келью, отыскивая там “старья”». Я наметил себе старопечатную mineю греческую и несколько славянских фолиантов»<sup>10</sup>, а затем покупались. Через несколько лет, в Иерусалиме, «разбирал свои святогорские приобретения и долго любовался стародавними рукописями, с коими библиотека моя еще до сих пор не была знакома»<sup>11</sup>.

Встретив в хрисуле XI в. из монастыря Филофея «просторечные» слова (‘неро’, ‘страта’), о. Антонин сетует, что Афинский университет «до сих пор не издал истории новогреческого языка»; в словах,

<sup>6</sup> Антонин (Капустин), архим. Заметки поклонника Святой Горы. С. 306.

<sup>7</sup> Турилов А. А. Забытая книга прославленного путешественника и исследователя // Антонин (Капустин), архим. Заметки поклонника Святой Горы. С. 11.

<sup>8</sup> Там же.

<sup>9</sup> РГИА. Ф. 834. Оп. 4. Д. 1123. Л. 374.

<sup>10</sup> Там же. Л. 373.

<sup>11</sup> Там же. Л. 376 об.

оканчивающихся на -ица/-ици, Антонин видел славянскую форму. В Великой Лавре, которая показала Антонину «вовсе не соответствующей своей великой славе», монахи сообщили ему, что некие «франки» скупили в библиотеке около 10 рукописей за 6000 пиастров. В Симонопетре монах, живший в Москве, спросил о. Антонина, нравятся ли ему местные иконы, и, получив отрицательный ответ, сказал: «От нашего письма можно огорчаться, но от вашего — только рыдать!»<sup>12</sup>

Архимандрит Антонин не пошел в богатую библиотеку Дионисиата: не желая, по его словам, «натолкнуться на недоверие», он «отказался от удовольствия даже взглянуть на заветные сокровища». Причина состояла в том, что после того как В. Г. Григорович-Барский «видел в ней всех книг “яко полторы тысящи”, которые по благому усердию даже “очистил от множества праха”. Очистку эту дионисиатской библиотеки (но в другом смысле) продолжали после него и другие поклонники, между прочим, как слышно, и наши соотечественники. Печальная слава недобросовестности падает, так[им] обр[азом], теперь уже не на одних “франков”»<sup>13</sup>.

Видимым итогом этой поездки стал цикл статей в Трудах Киевской духовной академии<sup>14</sup>, написанный на материалах дневника; он был объединен под одним названием и вышел отдельной книгой «Заметки поклонника Святой Горы»<sup>15</sup>.

Описывая свое путешествие по Афону, автор останавливается довольно долго на библиотеках и знакомит со многими замечательными рукописными и книжными сокровищами преимущественно греческих монастырей. Старается он сообщить сведения и об актах, но сведений подобного рода у него немного и касаются они документов, уже известных из труда епископа Порфирия. Между прочим, у него помещено описание двух древних документов Иверского монастыря 982 и 984 гг., снимки с которых находились и в собрании П. И. Севастьянова.

<sup>12</sup> Кузенков П. В. Русские деятели на православном Востоке глазами греческого историка. О книгах К. Папулидиса об архимандрите Антонине (Капустине) и епископе Порфирии (Успенском) // Православный Палестинский сборник. Вып. 106. М., 2008. С. 352.

<sup>13</sup> Антонин (Капустин), архим. Заметки поклонника Святой Горы. С. 228.

<sup>14</sup> Заметки поклонника Святой Горы (1859) // Труды Киевской духовной академии. Киев, 1860. Кн. 1. С. 137–166; 1861. Кн. 2. С. 229–254; Кн. 10. С. 210–244; Кн. 11. С. 317–350; 1862. Кн. 5. С. 79–112; Кн. 6. С. 225–264; Кн. 11. С. 364–392; 1863. Кн. 1. С. 30–75; Кн. 4. С. 431–488; Кн. 5. С. 107–136; Кн. 7. С. 289–316. Отд. изд.: Киев, 1864. 402 с.

<sup>15</sup> Антонин (Капустин), архим. Заметки поклонника Святой Горы. Киев, 1864. 402 с.

Современники и участники экспедиции отмечали неутомимость, трудолюбие и силу о. Антонина, называя его «известным трудами по греческим древностям и палеографии» и с удивлением указывали на скромность архимандрита: «Об этой экспедиции о. Антонин упоминает в нескольких словах, совершенно умалчивая о своем деятельном участии в ее трудах»<sup>16</sup>.

С 14 по 21 марта 1863 г. о. Антонин во второй раз был на Афоне. На этот раз поездка была совсем не научная. По указанию Министерства иностранных дел и Святейшего Синода архимандрит занимался изучением вопроса о Синайской Библии и должен был ответить на авантюрную попытку греческого графа, любителя древностей Константина Симонидиса (1820–1867) приписать себе изготовление рукописи Синайского кодекса и тем самым объявить о поддельности известного памятника. Это событие вызвало серьезную научную полемику.

«В начале 1860 года Синайская рукопись Библии была увезена Тишендорфом за границу в Германию. В Лейпциге он приступил к ее изданию. И что же? Во-первых, известный грек Симонидис утверждает, что оригинальный список изданной Тишендорфом синайской Библии им (т. е. Симонидисом) подделан несколько лет тому назад («Русский вестник», 1863, февраль, с. 535). Но этот человек давно вышел у всех из веры: все обещания его и заявления постоянно оказывались ложными. <...> А, главное дело, — почерк оригинального синайского списка — такого рода, что Симонид никак не мог подделать его, как бы ни был искусен в подделках»<sup>17</sup>.

Симонидис объявил в газете «The Guardian» (13 сентября 1862 г.) о том, что открытый Тишендорфом кодекс принадлежит не к IV веку, а относится к 1839 году и написан был им. Тишендорф ответил в немецкой газете «Allgemeine Zeitung» 22 декабря 1862 г.; Генри Брэдшоу в «The Guardian» (26 января 1863 г.) поставил вопрос о том, как рукопись могла быть доставлена из монастыря в Афоне на Синай, ребром.

За ответом на этот вопрос и поехал о. Антонин на Афон и полностью подтвердил подлинность кодекса. А в 1868 г. он вел в Константино-

---

<sup>16</sup> Флоринский Т. Д. Афонские акты и фотографические снимки с них в собраниях П. И. Севастьянова. С. 16.

<sup>17</sup> [Рецензия] о Синайской рукописи Библии, изданной Константином Тишендорфом. Священник Михаил Архангельский // Странник. 1863. Библиогр. отд. С. 29–42.

поле переговоры об окончательной передаче этой ценнейшей рукописи русскому правительству, приехав специально из Иерусалима в Константинополь (17 августа — 24 сентября).

Вообще константинопольский период в служении о. Антонина — это совместная работа с графом Николаем Павловичем Игнатьевым, послом России в Константинополе. Среди важных вопросов, в которых Игнатьев активно пользовался советами и дипломатическими способностями о. Антонина, было и дело о Синайском архиепископе и Синайском кодексе Библии. Для Игнатьева архимандрит оказался едва ли не единственным надежным помощником в его церковно-политической деятельности. Изучая письма о. Антонина к Н. П. Игнатьеву, возможно не только существенно дополнить известные факты, но, как в случае с Синайским кодексом, поставить точку в сложной истории его приобретения<sup>18</sup>. В частности, можно утверждать, что именно о. Антонин придумал способ получения от Синайского монастыря необходимых дарственных документов на владение рукописью и проделал всю основную работу, благодаря которой эти документы оказались в руках Игнатьева<sup>19</sup>.

В 2007 г. вышло в свет блестящее исследование А. В. Захаровой<sup>20</sup>, опубликовавшей подлинную дарственную Синайского монастыря, а также выявившей неизвестные ранее обстоятельства передачи Синайского кодекса монастырем К. Тишендорфу. Приведенные в статье факты позволяют навсегда закрыть вопрос о легитимности приобретения Синайской Библии Россией.

В дальнейшем архимандрит Антонин никогда не упоминал о своей выдающей роле в этом сложнейшем деле. Лишь единожды упоминается Синайский кодекс в его дневнике. «Воскресение. 28 ч<исло>. — Хожение в библиотеку за справкою у Синайского кодекса о 100 стадиях до Эммауса»<sup>21</sup>, т. е. имеется в виду, что Синайский кодекс, в отличие от большинства древних списков Нового Завета, в рассказе о путешествии

<sup>18</sup> См. подробнее: *Антонин (Капустин), архим.* Письма на Афон и в Афины // Православный Палестинский сборник. Вып. 112. М., 2016. С. 217–350.

<sup>19</sup> См.: Переписка архимандрита Антонина (Капустина) с графом Н. П. Игнатьевым. 1865–1893. М., 2014. 480 с.

<sup>20</sup> Захарова А. В. История приобретения Синайской Библии Россией в свете новых документов из российских архивов // Монфокон. Исследования по палеографии, кодикологии и дипломатике. М.; СПб., 2007. С. 209–266.

<sup>21</sup> *Антонин (Капустин), архим.* Дневник. Год 1881. М., 2011. С. 120.

в Эммаус (Лк 24. 13) указывает его расстояние от Иерусалима не в 60, а в 160 стадий<sup>22</sup>.

В 1868 году о. Антонин написал статью-возражение на книгу Н. А. Благовещенского об Афоне<sup>23</sup>, резко раскритиковав, например, его слова о том, что Святая Гора — это «очаг просвещения, который порос густой паутиной невежества: книгу боятся на Афоне, почитая ее за искушение гордыней»<sup>24</sup>.

Завершение политико-дипломатических проектов дало возможность о. Антонину заняться подготовкой к печати афонских актов Пантелеимоновского монастыря. Архимандриту, видимо, понравился способ копирования актов, примененный П. И. Севастьяновым, и он, после назначения в Святую Землю, уезжая из Константинополя в Иерусалим в 1865 г., забрал с собой копии документов и затем на протяжении нескольких лет занимался их разбором и подготовкой к печати.

Работал о. архимандрит в тесной связи с афонским археографом монахом Азарией (Попцовым; † 1878), схимонахом Пантелеимоновского монастыря, библиотекарем, исследователем и издателем, составителем известного сборника выявленных в архиве 86 древних монастырских актов<sup>25</sup>. Азарий был также автором книг «Афонский патерик», «Вышний покров над Афоном» и журнальных публикаций, печатавшихся под псевдонимом «Любитель истины».

На протяжении нескольких лет о. Антонин помогал о. Азарии и занимался переводом и комментированием исторических актов Пантелеимоновского монастыря, они находились в постоянной переписке. Для разбора наиболее сложных мест о. Азария несколько раз приезжал в Иерусалим, и поездка о. Антонина в Константинополь в 1868 г. также была использована для личной встречи и совместной работы.

Занимаясь актами, о. Антонин совершенно испортил себе зрение, у него гноились глаза. В дневнике сохранилось много упоминаний об этой работе, о. Антонин называет своего ученого коллегу «Агиорит Аза-

---

<sup>22</sup> The Greek New Testament / ed. K. Aland a. o. / Fourth Revised Edition. Stuttgart, 1994. P. 307.

<sup>23</sup> Благовещенский Н. А. Афон. Путевые впечатления. СПб., 1864.

<sup>24</sup> Антонин (Капустин), архим. Афон и Афон (возражение на книгу Н. А. Благовещенского об Афоне) // Душеполезное чтение. М., 1868. № 1. С. 9–21; № 2. С. 71–83; № 3. С. 118–134. Отд. изд.: М., 1868. 42 с.

<sup>25</sup> Акты Русского на Святом Афоне монастыря св. великомученика и целителя Пантелеимона. Киев, 1873. XXIV, 616 с.

рий», «Азарий афонский», «гость с гор Афонских» и даже «генерал от Афона, сиречь Азария». На протяжении нескольких лет страницы дневника полны упоминаний: «Дома перевод Азариева песнопения», «переписка шкафа, что стоит на комод в кабинете о. Азария», «возня с Русиковскими актами», «занятие актами», «чай. Акты. Даже не дремлет сегодня!», «вторичное приступление к актам и вторичное отвлечение от них почтой», «святогорские акты», «еще раз акты утомительные», «акты бесконечные», «терзался актами».

Архимандрит Антонин прекрасно понимает научную важность и необходимость этой тяжелой работы и даже старается увлечь ею Иерусалимского патриарха Кирилла: «Среда, 24 янв[аря] 1868. Ходил к патриарху с фотографическими снимками старых актов, желая подзадорить его к такому же копированию своих актов, и в особенности грамоты Омаровой».

Наконец, в 1873 г. в Киеве издаются «Акты Русского на Святом Афоне монастыря св. великомученика и целителя Пантелеимона». В подготовке издания принимали участие архимандрит Антонин и профессор Киевской духовной академии Ф. А. Терновский.

Работу над расшифровкой и изданием актов трудно переоценить, поскольку она в определенной мере способствовала утверждению русского имени на Афоне во время русско-греческого афонского кризиса 1870-х гг., когда архимандрит Макарий (Сушкин) был избран настоятелем Русского Пантелеимоновского монастыря и преемником настоятеля обители архимандрита Герасима и понадобилось долгих 5 лет, чтобы этот выбор был утвержден Константинопольским патриархом Иоакимом II.

Архимандрит Антонин как мог помогал монастырю. Он составлял докладные записки и мнения в Святейший Синод и в Министерство иностранных дел, писал статьи для иностранной прессы, пытаясь изменить общественное мнение: «Воскресение. 14 января 1873. Писание в защиту Афона. <...> Афониада. Вторник. 27 марта. Levant-Times все еще без статьи Афонской. Что-нибудь случилось с нею фатальное». Нам, к сожалению, неизвестно, была ли эта статья опубликована.

Но о. Антонин состоял в переписке не только с о. Азарией, в его дневниках упоминаются и о. Гавриил, и русиковский знаменитый фотограф Леонтий, которого архимандрит принимал в Иерусалиме осенью 1867 г. Многолетняя дружба связывала о. Антонина с выдающимся ду-

ховным подвижником, одним из главных деятелей Русского Афона второй половины XIX в. — архимандритом Макарием (Сушкиным), в дневнике часто называемом «Макарий Афонский»<sup>26</sup>.

В архиве Русской духовной миссии в Иерусалиме сохранились письма о. Макария, относящиеся к периоду 1880-х гг., из которых можно узнать, что о. Антонин делился своими проблемами, связанными с деятельностью Русской духовной миссии в Иерусалиме, и просил совета. И духовный совет получал. «Десница Всевышнего творит чудная: одного восхищает и удаляет из Своего Града, а для славы Своей оставляет св<ященное> учреждение на месте святе. Конечно, Вам пришлось более всех припадать к благодати Божией, и думаю, что это-то самое отражение возымело силу против несправедливых нападок»<sup>27</sup>.

Следует упомянуть также о занятиях и увлечениях архимандрита Антонина, имеющих большое научное и культурное значение. Даже по неполным сохранившимся сведениям, масштабы его нумизматических, археологических и рукописных даров в различные научные и учебные, церковные и светские учреждения, музеи и древлехранилища поражают. Так, на Афон в Русский Свято-Пантелеимоновский монастырь из Иерусалима в 1885 г. был доставлен «ящик с разными ископаемыми древностями, — писал о. Макарий, — Впоследствии, из письма почтенного Вашего иеродиакона отца Виссариона, мы известились, что этот добрый для нашей библиотеки подарок был сделан Вашим Высокопреподобием. Просим смиреннейше принять сердечную благодарность обители нашей за оказанное внимание. Признаемся откровенно, что мы ждали и надеялись получить при сих вещах и пояснения к оным, тем более что почти на всех вещах наклеены билетки с №№, дававшие нам повод к этой надежде. Однако и доселе не имели мы счастья получить от Вас ни строки. Между тем Вам небезызвестно, что мы вообще в древностях не далеки. Поэтому, вспомнив русскую пословицу, говорящую: “кормил ты нас, батюшка, до усов, корми уж и до бороды”, просим смиренно: снабдите нас пояснениями к присланным Вами благосклонно древним на-

<sup>26</sup> См.: Из переписки архимандрита Антонина с игуменом Русского Пантелеимоновского монастыря на Афоне Макарием (Сушкиным) // Россия в Святой Земле. Док-ты и мат-лы: в 3-х тт. М., 2017. Т. 2. С. 511–517.

<sup>27</sup> Архив Русской духовной миссии (АРДМ). П. 86. Д. 1366. 3 л. (Письмо игумена Русского Пантелеимоновского монастыря на Афоне Макария (Сушкина) архимандриту Антонину. РПМА, 11 июня 1880. Подлинник).

ходкам. <...> Просим сообщить также и место, где обретыны эти древности. Не из раскопок ли, произведенных Вами за храмом Св. Гроба?»<sup>28</sup>

О. Антонин постоянно получает из монастыря от архимандрита Макария посылки с книгами, которые пересылаются с паломниками и сопровождаются такими словами отправителя: «Прося принять сии книги как выражение нашей общей благодарной памяти о достопочтенной Особе Вашей, просим вместе с сим усердными святых Ваших молитв у Живоносного Гроба Христа Спасителя и у Гроба»<sup>29</sup>.

Некоторые письма к о. Антонину 1880-х гг. подписаны совместно о. Иеронимом и о. Макарием: «Батюшка о. духовник Иероним то как будто оживет, поправится немножко физически настолько, что дойдет до параклиса преподобного Сергия (который, если изволите помнить, находится в нескольких шагах от его келии) — а затем и снова прихворает и совершенно упадет силами, что для всех нас, конечно, всегда весьма бывает тревожно. Он свидетельствует Вам свое душевное и искреннее почтение»<sup>30</sup>. 15 ноября 1885 г. о. Антонин получает печальную телеграмму с Афона о кончине (вчера) великого старца И Е Р О Н И М А» и в ответ отправляет «*Yaliim, molimsia I klaniiimsia*».

О. Макарий в одном из своих писем о. Антонину «в неугомонно-каверзный Иерусалим из безмятежного Афона» (слова самого о. Антонина) благодарил начальника Миссии за «выражения Вашего сочувствия к моему смирению и к обители нашей и братолюбные советы», которые преисполнили его «сердечною благодарностью к Вашему Высокопреподобию. Действительно, выражения такого боголюбезного участия живительно подкрепляют слабеющую уже деятельность души и умаляющиеся телесные силы»<sup>31</sup>. Это было последнее письмо о. Макария; на следующий день, 19 июня 1889 года, он скончался.

Тридцатью годами ранее о. Антонин написал свой гимн Святой Горе и на протяжении всей жизни сохранял в душе свет, озаривший его на Афоне.

<sup>28</sup> АРДМ. П. 86. Д. 1370. 2 л. (Письмо игумена Макария (Сушкина) архимандриту Антонину. РПМА, 10 ноября 1885. Подлинник).

<sup>29</sup> АРДМ. П. 87. Д. 1371. 2 л. (Письмо игумена Макария (Сушкина) архим. Антонину. РПМА, 8 августа 1888 г. Подлинник).

<sup>30</sup> АРДМ. П. 86. Д. 1370. 2 л. (Письмо игумена Макария (Сушкина) архимандриту Антонину. РПМА, 10 ноября 1885 г. Подлинник).

<sup>31</sup> АРДМ. П. 87. Д. 1372. 2 л. (Письмо игумена Макария (Сушкина) архим. Антонину. РПМА, 18 июня 1889 г. Подлинник).

«Гора Божья, гора усуренная, гора тучная! Зачавшая и родившая, воспитавшая и внебесившая стольких избранников Божьих! Приемлющая и покоящая стольких труждающихся и обремененных, отверженцев мира и приверженцев Христа! Горящая и светящая, поющая и взывающая, благоуханная и преукрашенная, палата царская, неисходимая, полная ликовственников непрестающего богохваления! Да стоишь ты веки свечою неугасимую пред образом неописанного Божества, освещающая нам его всерадостные и приснопоклоняемые черты, сбереженные тобою через множество веков! Ток молитвы да восходит по тебе беспрерывно в мысленное небо и да разрезает скопляющиеся над землею тяжелые испарения ее, в предотвращение грозы Божьей!»<sup>32</sup>

### Список литературы

1. The Greek New Testament / ed. K. Aland a. o. / Fourth Revised Edition. Stuttgart, 1994.
2. Акты Русского на Святом Афоне монастыря св. великомученика и целителя Пантелеимона. Киев, 1873. XXIV, 616 с.
3. *Антонин (Капустин), архим.* Афон и Афон (возражение на книгу Н. А. Благовещенского об Афоне) // Душеполезное чтение. М., 1868. № 1. С. 9–21; № 2. С. 71–83; № 3. С. 118–134.
4. *Антонин (Капустин), архим.* Афон и Афон (возражение на книгу Н. А. Благовещенского об Афоне). М., 1868. 42 с.
5. *Антонин (Капустин), архим.* Дневник. Год 1881. М., 2011.
6. *Антонин (Капустин), архим.* Заметки поклонника Святой Горы (1859) // Труды Киевской духовной академии. Киев, 1860. Кн. 1. С. 137–166; 1861. Кн. 2. С. 229–254; Кн. 10. С. 210–244; Кн. 11. С. 317–350; 1862. Кн. 5. С. 79–112; Кн. 6. С. 225–264; Кн. 11. С. 364–392; 1863. Кн. 1. С. 30–75; Кн. 4. С. 431–488; Кн. 5. С. 107–136; Кн. 7. С. 289–316.
7. *Антонин (Капустин), архим.* Заметки поклонника Святой Горы. М., 2013.
8. *Антонин (Капустин), архим.* Письма на Афон и в Афины // Православный Палестинский сборник. Вып. 112. М., 2016. С. 217–350.
9. Архив Русской духовной миссии (АРДМ). П. 86. Д. 1366. 3 л. (Письмо игумена Русского Пантелеимоновского монастыря на Афоне Макария (Сушкина) архимандриту Антонию. РПМА, 11 июня 1880 г. Подлинник).
10. АРДМ. П. 86. Д. 1370. 2 л. (Письмо игумена Макария (Сушкина) архимандриту Антонию. РПМА, 10 ноября 1885 г. Подлинник).
11. АРДМ. П. 87. Д. 1371. 2 л. (Письмо игумена Макария (Сушкина) архим. Антонию. РПМА, 8 августа 1888 г. Подлинник).

---

<sup>32</sup> *Антонин (Капустин), архим.* Заметки поклонника Святой Горы. С. 310.

12. АРДМ. П. 87. Д. 1372. 2 л. (Письмо игумена Макария (Сушкина) архим. Антонину. РГИА, 18 июня 1889 г. Подлинник).
13. *Благовещенский Н. А.* Афон. Путевые впечатления. СПб., 1864.
14. *Захарова А. В.* История приобретения Синайской Библии Россией в свете новых документов из российских архивов // Монфокоп. Исследования по палеографии, кодикологии и дипломатике. М.; СПб., 2007. С. 209–266.
15. Из переписки архимандрита Антонина с игуменом Русского Пантелеимоновского монастыря на Афоне Макарием (Сушкиным) // Россия в Святой Земле. Документы и материалы: в 3-х тт. М., 2017. Т. 2. С. 511–517.
16. *Кузенков П. В.* Русские деятели на православном Востоке глазами греческого историка. О книгах К. Папулидиса об архимандрите Антонине (Капустине) и епископе Порфирии (Успенском) // Православный Палестинский сборник. Вып. 106. М., 2008. С. 346–362.
17. Переписка архимандрита Антонина (Капустина) с графом Н. П. Игнатьевым. 1865–1893. М., 2014. 480 с.
18. [Рецензия] о Синайской рукописи Библии, изданной Константином Тишендорфом. Священник Михаил Архангельский // Странник. 1863. Библиографический отдел. С. 29–42.
19. Российский государственный исторический архив (РГИА). Ф. 834. Оп. 4. Д. 1123.
20. *Флоринский Т. Д.* Афонские акты и фотографические снимки с них в собраниях П. И. Севастьянова. СПб., 1880.

Ritta B. Butova

## ARCHIMANDRITE ANTONIN (KAPUSTIN) AND THE HOLY MOUNT ATHOS

### Abstract

The article concerns the interconnections between archimandrite Antonin (Kapustin) and the Holy Mount Athos. Father Antonin had served in the Orthodox East for more than 40 years; he was the Prior of the ambassadorial churches in Athens (1850–1860) and in Constantinople (1860–1865), then the Head of the Russian Ecclesiastical Mission in Jerusalem (1865–1894). The connections of the Russian Palestine's founder with the Holy Mount and the St. Panteleimon Monastery were strong and lasted for several decades. These relations depended on specific circumstances though they always reflected personal position, intentions and attachments of the archimandrite. Father Antonin visited the Holy Mount twice — in 1859 and 1863. The first visit was organized as a part of P. I. Sevastianov's expedition. It was a scientific trip

that influenced a lot the future relations with Athos and the monastery of Saint Panteleimon. The second trip was taken with a more pragmatic goal, as Father Antonin investigated the Sinai Bible (Codex Sinaiticus) problem and had to react upon an adventurous attempt of Constantine Simonidis, a Greek Count and archaist, to attribute the production of the Codex Sinaiticus to his own hand in order to announce this artifact a false one. The author also traces the further correspondence between the archimandrite and Athonite monks and analyzes the publication of the St. Panteleimon Monastery documents. She uses both published and unpublished diaries of Father Antonin and his correspondence with different persons.

**Keywords:** *Archimandrite Antonin (Kapustin), Athos, Russian Ecclesiastical Mission in Jerusalem, pilgrimage to Athos, the Holy Mount.*

#### References:

1. *Akty Russkogo na Sviatom Afone monasteryia sv. velikomuchenika i tselitelia Panteleimona* [Documents of the Russian Monastery of St. Great Martyr and Healer Panteleimon on the Holy Mountain of Athos]. Kiev, 1873. XXIV, 616 pp.
2. Antonin (Kapustin), arkhim. *Aθon i Afon (vozrazhenie na knigu N. A. Blagoveshchenskogo ob Afone)* [Athos and the Athos (objections to the book of N. A. Blagoveshchenskij about Athos)]. *Dushepoleznoe chtenie* [The Didactic Reading]. Moscow, 1868, no. 1, pp. 9–21; no. 2, pp. 71–83; no. 3, pp. 118–134.
3. Antonin (Kapustin), arkhim. *Aθon i Afon (vozrazhenie na knigu N. A. Blagoveshchenskogo ob Aθone)* [Athos and the Athos (the objections to the book of N. A. Blagoveshchenskij about Athos)]. Moscow, 1868. 42 pp.
4. Antonin (Kapustin), arkhim. *Dnevnik. God 1881* [Diary. The year of 1881]. Moscow, 2011.
5. Antonin (Kapustin), arkhim. *Pis'ma na Afon i v Afiny* [Letters to Athos and Athens]. *Pravoslavnyi Palestinskii sbornik* [The Orthodox Palestinian Digest]. Moscow, 2016, issue 112, pp. 217–350.
6. Antonin (Kapustin), arkhim. *Zametki poklonnika Sviatoi Gory (1859)* [Notes of a worshipper of the Holy Mountain]. *Trudy Kievskoi dukhovnoi akademii* [The works of Kiev Theological Academy]. Kiev, 1860, book 1, pp. 137–166; 1861, book 2, pp. 229–254; book 10, pp. 210–244; book 11, pp. 317–350; 1862, book 5, pp. 79–112; book 6, pp. 225–264; book 11, pp. 364–392; 1863, book 1, pp. 30–75; book 4, pp. 431–488; book 5, pp. 107–136; book 7, pp. 289–316.
7. Antonin (Kapustin), arkhim. *Zametki poklonnika Sviatoi Gory* [Notes of a worshipper of the Holy Mountain]. Moscow, 2013.
8. ARDM [Archive of the Russian Ecclesiastical Mission]. F. 86, Dos. 1370, 2 fol. (Pis'mo igumena Makariia (Sushkina) arkhimandritu Antoninu. RPMA, 10 noiabria 1885. Podlinnik) [The Letter of hegumen Macary (Sushkin) to Archimandrite Antonin. 10<sup>th</sup> November, 1885. Original].
9. ARDM [Archive of the Russian Ecclesiastical Mission]. F. 87, Dos. 1371, 2 fol. (Pis'mo igumena Makariia (Sushkina) arkhim. Antoninu [The Letter of hegumen Macary (Sushkin) to Archimandrite Antonin. 8<sup>th</sup> August, 1885. Original].

Архимандрит Антонин (Капустин) и Святая Гора Афон

10. ARDM [Archive of the Russian Ecclesiastical Mission]. F. 87, Dos. 1372, 2 fol. (Pis'mo igumena Makariia (Sushkina) arkhim. Antoninu. RPMA, 18 iunia 1889 g. Podlinnik) [The Letter of hegumen Macary (Sushkin) to Archimandrite Antonin. 18<sup>th</sup> June, 1889. Original].
11. Arkhiv Russkoi dukhovnoi missii (ARDM) [Archive of the Russian Ecclesiastical Mission]. F. 86, Dos. 1366, 3 fol. (Pis'mo igumena Russkogo Panteleimonovskogo monastyria na Afone Makariia (Sushkina) arkhimandritu Antoninu. RPMA, 11 iunia 1880. Podlinnik) [The Letter of Macary (Sushkin), hegumen of the Russian St. Panteleimon Monastery on Athos, to Archimandrite Antonin. 11<sup>th</sup> June, 1880. Original].
12. Blagoveshchenskij N. A. *Afon. Putevye vpechatleniia* [Athos. Traveler's Impressions]. Saint-Petersburg, 1864.
13. Florinskij T. D. *Afonskie akty i fotograficheskie snimki s nikh v sobraniiakh P. I. Sevast'ianova* [The Athos Documents and Photographs of these Documents in the collection of P. I. Sevastianov]. Saint-Petersburg, 1880.
14. Iz perepiski arkhimandrita Antonina s igumenom Russkogo Panteleimonovskogo monastyria na Afone Makariem (Sushkinym) [From the correspondence between Archimandrite Antonin and Macary (Sushkin), hegumen of the Russian Monastery of St. Panteleimon on Athos]. *Rossia v Sviatoi Zemle. Dokumenty i materialy: v 3-kh tt.* [Russia in the Holy Land. Documents and materials: in 3 vols.]. Moscow, 2017. Vol. 2, pp. 511–517.
15. Kuzenkov P. V. Russkie deiateli na pravoslavnom Vostoke glazami grecheskogo istorika. O knigakh K. Papulidisa ob arkhimandrite Antonine (Kapustine) i episkope Porfirii (Uspenskom) [Russian figures of the Orthodox East through the eyes of a Greek Historian. About the K. Papulidis's books devoted to Archimandrite Antonin (Kapustin) and Bishop Porphyrius (Uspensky)]. *Pravoslavnyi Palestinskii sbornik* [The Orthodox Palestinian Digest]. Moscow, 2008, issue 106, pp. 346–362.
16. *Perepiska arkhimandrita Antonina (Kapustina) s grafom N. P. Ignat'evym 1865–1893.* [Correspondence between Antonin (Kapustin) and Count N. P. Ignatiev. 1865–1893]. Moscow, 2014. 480 pp.
17. [Retsenziia] o Sinaiskoi rukopisi Biblii, izdannoi Konstantinom Tishendorfom. Sviashchenik Mikhail Arkhangel'skii [Review on the Sinai Bible published by Constantine Tischendorf. Priest Mikhail Arkhangelsky]. *Strannik — Wanderer*, 1863, Bibliographical Section, pp. 29–42.
18. Rossiiskii gosudarstvennyi istoricheskii arkhiv (RGIA) [The Russian State Historical Archive]. Stock 834, L. 4, Dos. 1123.
19. The Greek New Testament / ed. K. Aland a. o. Fourth Revised Edition. Stuttgart, 1994.
20. Zakharova A. V. Istoriia priobretenii Sinaiskoi Biblii Rossiei v svete novykh dokumentov iz rossiiskikh arkhivov [The story of purchasing of the Sinai Bible by Russia in the context of new documents from the Russian archives]. *Monfokon. Issledovaniia po paleografii, kodikologii i diplomatike* [Montfaucon. Researches on Paleography, Codicology and Diplomatics]. Moscow; Saint-Petersburg, 2007, pp. 209–266.